

PROGRAMA DEL CURSO

Idioma Maya

Identificador del profesor:

Nombre: Desiderio Obispo Rosales Yax

Títulos universitarios

Licenciatura en Pedagogía y Ciencias de la Educación

Maestría en Educación con Orientación en Medio Ambiente.

Correo electrónico: orosales@cunoc.edu.gt

Curso: Idioma Maya

Ciclo Académico: Primer semestre

Año: 2025

Sección: A

Código: 2131

Horario: De lunes a viernes de 17:15 a 18:00

Créditos Académicos: N/A

Prerrequisitos: Ninguno

Postrequisitos: Idioma Maya2

OBJETIVOS

Curricular

Al finalizar la formación científico - profesional el estudiante manifestará formación ideológica y política crítica que le permita desde su espacio profesional y como ciudadano participar activamente en los procesos políticos del país para contribuir a redefinir las relaciones entre sociedad civil y Estado, y de esta forma lograr compartir los espacios en la toma de decisiones esenciales concernientes al desarrollo social

De área

Manifestará habilidades cognitivas y prácticas para interpretar y actuar en la realidad nacional, desentrañando su devenir histórico, sus relaciones económicas, sociales, culturales y políticas, logrando comportamientos de compromiso frente a las necesidades poblacionales.

Objetivo general

Analizar la importancia para el Trabajo Social su vinculación los elementos de la cultura maya que practica la gran mayoría de la población en el Altiplano Occidental, en particular el idioma quiché.

JUSTIFICACIÓN

La existencia de varias culturas e idiomas es una característica común de casi todos los países del mundo, son pocos los que se mueven en su contexto mono cultural y monolingüe. Esta es realidad de Guatemala, históricamente ha sido un territorio en donde han convivido varias culturas e idiomas. Legalmente, es reconocida con la firma de los acuerdos de Paz de 1996. Específicamente en el Acuerdo sobre Identidad y Derechos de los Pueblos Indígenas.

La Carrera de Trabajo Social de la División de Humanidades del Centro Universitario de Occidente, consciente de esta realidad y coherente con la reestructura curricular vigente que busca la contextualización de los procesos de aprendizaje.

En respuesta a lo anterior, a las políticas de la Universidad de San Carlos de Guatemala establecidas en el Plan Estratégico, se presenta esta guía correspondiente a Idioma Maya que pretende dar herramientas necesarias para entender la importancia del uso de los idiomas mayas, así como el conocimiento básico de su estructura fonológico, grafías, morfología y estructura de oraciones simples. Así mismo, fortalecer la comprensión del país multilingüe y multicultural para que pueda interactuar en este contexto. En el proceso se estará desarrollando a través de la práctica de los conocimientos teóricos con el fin de facilitar el aprendizaje.

El curso es cien por ciento presencial, recurre a la plataforma virtual oficial del CUNOC como recurso que contribuye a la disminución de papel y otros relacionados con la preservación del medio ambiente. El desarrollo metodológico es como se indica en el apartado V.

Para el desarrollo del curso es fundamental que el estudiante asista a las clases y si disponibilidad para el aprendizaje de ese idioma. Se darán nuevos conocimientos con prioridad a la práctica cuya responsabilidad es del estudiante realizarla. Todos los trabajos serán entregados en plataforma en los grupos que serán organizados y los individuales. Al final del programa se recomienda una bibliografía mínima.

CONTENIDOS PROGRAMÁTICOS

PRIMERA UNIDAD: Investigación bibliográfica		
OBJETIVOS ESPECIFICOS	CONTENIDO	ACTIVIDADES DE APRENDIZAJE
Asuma una postura crítica y propositiva frente a la situación de desventaja en que ha vivido el pueblo maya.	Origen y evolución del idioma maya k'iche'. La Política interculturalidad de la USAC. El Estado de Guatemala según los Acuerdos de Paz y su incidencia en los Idiomas mayas.	Asignación de los trabajos. Realización de investigaciones bibliográficas. Elaboración de organizadores gráficos. Entrega de trabajos.
SEGUNDA UNIDAD Grafías y fonemas		
Pronuncia los sonidos propios del idioma k'iche' en cualquier palabras, frase y oración en aula.	El alfabeto de la legua española. El alfabeto del idioma maya quiché. Fonemas y grafemas propios del español y quiché. Fonemas y grafemas comunes entre el idioma español y quiché. El saludo en los diferentes momentos. Mini conversación.	Identificación del alfabeto k'iche' y español. Análisis comparativo de grafías y fonética entre el idioma k'iche' y español. Modelaje de las grafías propias del idioma k'iche'. Asignación de video sobre los sonidos propios del k'iche'. Ejercitación de una mini conversación.

TERCERA UNIDAD: Oraciones y diálogos sin verbo		
Forma oraciones simples con adjetivos, artículos y sustantivos en contextos familiar y educativo.	Los artículos definidos e indefinidos. Los pronombres personales. Los pronombres posesivos. La familia. Las partes del cuerpo. Los pronombres demostrativos. Oraciones simples sin verbo.	Exposición de la morfología del idioma k'iche'. Construcción de oraciones simples sin verbo. Se recurre a diccionarios y documentos para vocabulario básico relacionado a la familia y partes del cuerpo.
CUARTA UNIDAD: Oraciones simples con verbo.		
Conjuga verbos transitivos en intransitivos con base a las normas del idioma k'iche'.	El verbo. Transitividad del verbo Intransitividad del verbo Conjugación del verbo	Clasificación de los verbos transitivos e intransitivos. Identificación de los criterios de conjugación de verbos. Ejercitación de la conjugación verbal. Construcción de oraciones simples con verbos.
TOTAL DE ZONA		70 puntos
EXAMEN FINAL		30 puntos
TOTAL		100 puntos.

METODOLOGÍA

El modelo educativo orientador del proceso de aprendizaje es constructivista, en el que se tomarán en cuenta la exploración, construcción y fijación del conocimiento. Las técnicas serán, la lluvia de ideas, lecturas dirigidas, elaboración de organizadores gráficos, Análisis, mesas redondas, debates y otros que se identificarán en el desarrollo del aprendizaje.

El proceso de aprendizaje se realizará en dos momentos: a) en el aula, se hará uso de la exposición, en análisis, la argumentación, el debate y la participación de todos. b) Elaboración de trabajos extra-aula, pueden ser: investigaciones, resúmenes, elaboración de cuadros sinópticos, lecturas dirigidas, puesta en práctica de los conocimientos, entre otros. El segundo momento servirá de base para el abordaje del primero. Las plataformas educativas virtuales de la Universidad se utilizarán como recursos.

En las actividades se tomarán en cuenta la exploración, construcción y fijación del conocimiento.

CRONOGRAMA

UNIDAD	TEMAS/SEMANA	ENERO		FEBRERO				MARZO				ABRIL				MAYO	
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Primera	Origen y evolución del idioma maya k'iche'.																
	La Política interculturalidad de la USAC																
	El Estado de Guatemala según los Acuerdos de Paz y su incidencia en los Idiomas mayas.																
Segunda	El alfabeto de la lengua española El alfabeto del idioma maya quiché.																
	Fonemas y grafemas propios del quiché.																
	Fonemas y grafemas comunes entre el idioma español y quiché.																
	El saludo en los diferentes momentos.																
	Mini conversación.																
Tercera	Los artículos definidos e indefinidos.																
	Los pronombres posesivos y Personales																
	La familia																
	Las partes del cuerpo.																
	Los pronombres demostrativos																
	Oraciones simples sin verbo																
Cuarta	El verbo.																
	Transitividad del verbo																
	Intransitividad del verbo																
	Conjugación del verbo																
	Examen final																

EVALUACIÓN

No	TAREAS	PUNTEO	FECHA DE ENTREGA
1	Concepto y objetivos de la política de interculturalidad de la USAC	05	31-01-2025
2	Compromisos con los idiomas mayas en AIDPI	05	07-02-2025
3	Presentación individual de los sonidos propios del k'iche'	05	21-02-2025
4	Primer examen parcial	15	27-02-2025
5	Presentación oral de los saludos.	05	13-03-2025
6	Construcción de oraciones sin verbo.	05	20-03-2025
7	Requerimiento de la práctica.	05	Se indicará
8	Segundo examen parcial	15	02-04-2025
9	Autopresentación.	05	08-03-2025
10	Apuntes de los contenidos vistos en el orden de fechas.	05	23-04-2025
TOTAL DE ZONA		70 puntos	
EXAMEN FINAL		30 puntos	
TOTAL		100 puntos	

REQUISITOS PARA EL EXAMEN FINAL

Artículo 20. Normativo de Evaluación y Promoción de los estudiantes del Centro Universitario de Occidente. “Los requisitos para someterse a exámenes finales o de recuperación son: estar legalmente inscrito, tener asignado el curso, haber llenado el mínimo de puntos de zona que establece este Normativo, presentar su carné de estudiante, u otro medio de identificación a criterio del examinador, su recibo de haber pagado los derechos de exámenes, y haber cumplido con el 80a de asistencia”.

El estudiante debe obtener una zona mínima de 31 puntos, para someterse al examen final o recuperación.

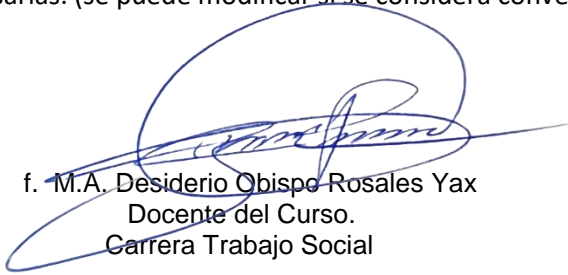
El curso se aprueba con 61 puntos, siempre que en el examen final se obtenga 5 puntos mínimo del valor total del examen; Art. 27 Cap. IV, Normativo de Evaluación y Promoción de los estudiantes del CUNOC

BIBLIOGRAFIA

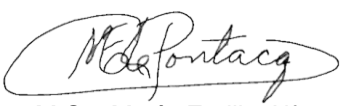
AUTOR	AÑO
LECTURAS BASICAS	
1. Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala. Diccionario Idioma Maya K'iche'	2004
2. Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala. Gramática Normativa.	2014
3. Carmack, R. Evolución del Reino K'iche'. Guatemala: Cholsamaj.	2001
4. Carmack, R. M. Historia Social de los K'iche's. Guatemala: Cholsamaj.	2001
5. Rosales Yax, O. Apuntes sobre el Aprendizaje del Idioma K'iche'. Guatemala: Cholsamaj.	2017
6. Rosales Yax, O. Choltzij - español. K'iche'. Guatemala: Cholsamaj.	2018
LECTURAS COMPLEMENTARIAS	
1. Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala. Gramática Descriptiva.	2004
2. C. England, N. (1998). Introducción a la lingüística: idiomas Mayas. Guatemala: UFM.	1998
3. Taracena Arriola, A. Etnicidad, estado y nación en Guatemala, 1808 - 1944. Antigua Guatemala: Nawal Wuj.	2002
E-GRAFIA	
1. https://tzij.coerll.utexas.edu/es/inicio/	sf
2. https://www.youtube.com/watch?v=Y8mXStSY1LQ	2017
3. https://youtu.be/nOI2asuMsM0	2020
4. https://youtu.be/XV4yoGdvSD0	2020
5. https://youtu.be/bjowWtqpcnw	2020

PUNTUALIDAD PARA EL INGRESO Y ENTREGA DE TAREAS Y TRABAJOS. LUGAR DE RECEPCIÓN

*Se establece que el horario de ingreso a clase debe ser puntual según el horario establecido, la entrega de trabajos, así como de tareas debe ser en la clase o Lugar y hora indicada por el docente. El incumplimiento de lo expuesto deja a criterio del titular del curso a tomar las medidas que considere necesarias. (se puede modificar si se considera conveniente).



f. M.A. Desiderio Obispo Rosales Yax
Docente del Curso.
Carrera Trabajo Social



Vo. Bo. M.Sc. María Emilia Alfonso
Coordinador de área I